

# CA Agile Vision™ e CA Product Vision

**Guia de cenários**

Summer 2012



A presente documentação, que inclui os sistemas de ajuda incorporados e os materiais distribuídos eletronicamente (doravante denominada Documentação), destina-se apenas a fins informativos e está sujeita a alterações ou revogação por parte da CA a qualquer momento.

A Documentação não pode ser copiada, transferida, reproduzida, divulgada, modificada ou duplicada, no todo ou em parte, sem o prévio consentimento por escrito da CA. A presente Documentação contém informações confidenciais e de propriedade da CA, não podendo ser divulgadas ou usadas para quaisquer outros fins que não aqueles permitidos por (i) um outro contrato celebrado entre o cliente e a CA que rege o uso do software da CA ao qual a Documentação está relacionada; ou (ii) um outro contrato de confidencialidade celebrado entre o cliente e a CA.

Não obstante o supracitado, se o Cliente for um usuário licenciado do(s) produto(s) de software constante(s) na Documentação, é permitido que ele imprima ou, de outro modo, disponibilize uma quantidade razoável de cópias da Documentação para uso interno seu e de seus funcionários referente ao software em questão, contanto que todos os avisos de direitos autorais e legendas da CA estejam presentes em cada cópia reproduzida.

O direito à impressão ou, de outro modo, à disponibilidade de cópias da Documentação está limitado ao período em que a licença aplicável ao referido software permanecer em pleno vigor e efeito. Em caso de término da licença, por qualquer motivo, fica o usuário responsável por garantir à CA, por escrito, que todas as cópias, parciais ou integrais, da Documentação sejam devolvidas à CA ou destruídas.

NA MEDIDA EM QUE PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, A CA FORNECE ESTA DOCUMENTAÇÃO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA", SEM NENHUM TIPO DE GARANTIA, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZIDADE, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM OU NÃO VIOLAÇÃO. EM NENHUMA OCASIÃO, A CA SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE O USUÁRIO OU TERCEIROS POR QUAISQUER PERDAS OU DANOS, DIRETOS OU INDIRETOS, RESULTANTES DO USO DA DOCUMENTAÇÃO, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE INVESTIMENTO, INTERRUÇÃO DOS NEGÓCIOS, FUNDO DE COMÉRCIO OU PERDA DE DADOS, MESMO QUE A CA TENHA SIDO EXPRESSAMENTE ADVERTIDA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS PERDAS E DANOS.

O uso de qualquer produto de software mencionado na Documentação é regido pelo contrato de licença aplicável, sendo que tal contrato de licença não é modificado de nenhum modo pelos termos deste aviso.

O fabricante desta Documentação é a CA.

Fornecida com "Direitos restritos". O uso, duplicação ou divulgação pelo governo dos Estados Unidos está sujeita às restrições descritas no FAR, seções 12.212, 52.227-14 e 52.227-19(c)(1) - (2) e DFARS, seção 252.227-7014(b)(3), conforme aplicável, ou sucessores.

Copyright © 2012 CA. Todos os direitos reservados. Todas as marcas comerciais, nomes de marcas, marcas de serviço e logotipos aqui mencionados pertencem às suas respectivas empresas.

## Referências a produtos da CA Technologies

Este conjunto de documentações faz referência às seguintes marcas e produtos da CA Technologies:

- CA Agile Vision™
- CA Product Vision
- CA Clarity PPM
- CA Software Change Manager

## Entrar em contato com o Suporte técnico

Para assistência técnica online e uma lista completa dos locais, principais horários de atendimento e números de telefone, entre em contato com o Suporte técnico pelo endereço <http://www.ca.com/worldwide>.



# Índice

---

<b>Capítulo 1: Introdução</b>	<b>7</b>
Sobre este guia .....	7
Avisos legais .....	7
Público .....	8
<b>Capítulo 2: Cenários do proprietário do produto</b>	<b>9</b>
Como criar o backlog do produto .....	10
Verificar os pré-requisitos .....	11
Criar as histórias de usuário .....	11
Criar as ocorrências .....	11
Classificar os itens do backlog .....	12
Como fazer o planejamento da release .....	13
Verificar os pré-requisitos .....	14
Selecionar as histórias de usuário e ocorrências para a release .....	14
Definir os proprietários das histórias de usuário e ocorrências .....	15
Filtrar o backlog do produto por release .....	16
Definir o tamanho dos itens do backlog da release .....	16
<b>Capítulo 3: Cenários do proprietário do requisito</b>	<b>19</b>
Como criar uma versão do requisito .....	20
Verificar os pré-requisitos .....	21
Criar uma versão aprovada do requisito .....	21
Enviar o requisito para aprovação sob a gestão de alterações .....	22
Aprovar ou recusar a versão do requisito .....	23
<b>Capítulo 4: Cenários do scrum principal e integrante da equipe</b>	<b>25</b>
Como planejar e rastrear uma sprint .....	26
Verificar os pré-requisitos .....	27
Planejar a sprint .....	27
Rastrear o andamento da sprint .....	31
<b>Capítulo 5: Cenários do administrador do sistema</b>	<b>33</b>
Como configurar e adicionar usuários a uma equipe de scrum .....	34

---

Verificar os pré-requisitos .....	35
Adicionar usuários ao produto .....	35
Configurar notificações .....	36
Criar uma equipe de scrum .....	37
Adicionar usuários à equipe de scrum .....	38
Como fazer atualização para a nova release .....	39
Verificar os pré-requisitos .....	40
Excluir todas as tarefas programadas do Salesforce .....	40
Instalar o novo pacote .....	41
Verificar o pacote instalado .....	43
Especificar as licenças Vision .....	43
Atualizar os perfis de usuário .....	44
Executar tarefas de atualização .....	46

# Capítulo 1: Introdução

---

O CA Agile Vision permite que os clientes gerenciem projetos que sigam a metodologia scrum de maneira intuitiva e simples. As equipes do Agile podem planejar releases de produtos com base na data, demanda e capacidade. O CA Agile Vision baseia-se na web, portanto, os integrantes da equipe podem participar do planejamento, exibição e atualização de status para a sprint, não importa onde estejam.

O CA Product Vision permite gerenciar requisitos para projetos, serviços, produtos, releases e recursos. Ao usar o CA Product Vision, é possível rastrear um requisito a partir de seu solicitante original para inclusão em um determinado recurso ou release de produto. Você pode incluir informações detalhadas sobre o requisito e seus benefícios, a origem do requisito, produtos concorrentes e informações de classificação. Associar esses tipos de informação com requisitos pode ajudá-lo a decidir se deseja incluir um requisito em uma release de produto.

Esta seção contém os seguintes tópicos:

[Sobre este guia](#) (na página 7)

[Avisos legais](#) (na página 7)

[Público](#) (na página 8)

## Sobre este guia

Este guia descreve alguns cenários típicos de planejamento de projetos e requisitos e como o CA Agile Vision e o CA Product Vision podem ajudá-lo a resolvê-los. Depois de ler este capítulo, leia cada cenário que seja apropriado para a sua função. Você não precisa ler todos os capítulos na ordem apresentada.

Para ilustrar os cenários, uma empresa fictícia chamada Forward Inc. é utilizada em todo o guia.

## Avisos legais

Forward Inc. é o nome de uma empresa fictícia cujo uso é estritamente para fins informativos e não faz referência a uma empresa existente.

## Público

Este guia é destinado a todas as funções do CA Agile Vision e do CA Product Vision, incluindo:

- Proprietários do produto
- Proprietários do requisito
- Scrum principal e integrantes da equipe
- Administradores do sistema



# Capítulo 2: Cenários do proprietário do produto

---

Esta seção contém os seguintes tópicos:

[Como criar o backlog do produto](#) (na página 10)

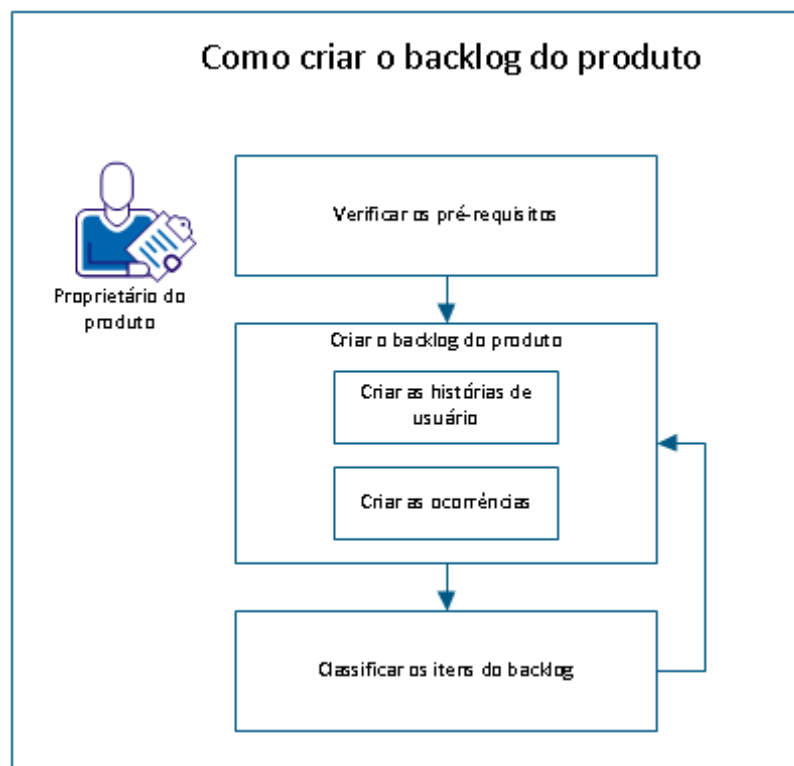
[Como fazer o planejamento da release](#) (na página 13)

## Como criar o backlog do produto

A criação de um backlog do produto é um processo contínuo de coleta de requisitos, feedback do cliente e defeitos em aberto do produto. O proprietário do produto cria e gerencia o backlog do produto regularmente ao receber feedback de clientes e entender seus requisitos.

Por exemplo, para um produto Parking Pass Management System, os requisitos incluem a compra online de passes e meios de pagamento dos passes. Esses requisitos são os itens do backlog do produto.

O diagrama a seguir descreve como um proprietário do produto cria o backlog do produto.



Execute estas etapas para criar o backlog do produto:

1. [Verificar os pré-requisitos](#) (na página 11)
2. Criar backlog do produto
  - [Criar as histórias de usuário](#) (na página 11)
  - [Criar as ocorrências](#) (na página 11)
3. [Classificar os itens do backlog](#) (na página 12)

## Verificar os pré-requisitos

Antes de criar o backlog do produto, verifique se o produto está configurado no CA Agile Vision. O produto funciona como um espaço reservado para capturar todos os recursos necessários. Por exemplo, Parking Pass Management System é o nome do produto. Qualquer recurso necessário ou ocorrência para esse produto será adicionado nele.

## Criar as histórias de usuário

Crie uma história de usuário para rastrear o trabalho que está associado ao requisito. Uma história de usuário descreve um recurso ou um requisito de funcionalidade para o produto. Inclua informações suficientes na história de usuário para a equipe para fornecer uma estimativa do esforço de trabalho necessário para implementá-la.

Por exemplo, para o produto Pass Management System, crie uma história de usuário chamada Pagar pelo passe de estacionamento com cartão de crédito. Inclua os detalhes do requisito na história de usuário, como a máscara do campo do código de segurança do cartão.

### **Siga estas etapas:**

1. Clique em Agile Vision e, em Planejamento, clique em Backlog.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.
3. Clique em Nova história de usuário.
4. Preencha as informações solicitadas.
5. Salve as alterações.

## Criar as ocorrências

Você pode adicionar ocorrências aos itens do backlog para rastrear o trabalho que está associado à correção de defeitos. Defeitos são os bugs no produto que são observados durante o uso. Por exemplo, crie uma ocorrência Não é possível enviar a mensagem de expiração do passe de estacionamento. Forneça detalhes da ocorrência, como as etapas para reproduzir a ocorrência e os resultados esperados.

**Siga estas etapas:**

1. Clique em Agile Vision e, em Planejamento, clique em Backlog.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.
3. Clique em Nova ocorrência.
4. Preencha os campos obrigatórios.
5. Salve as alterações.

## Classificar os itens do backlog

Classificar os itens do backlog na ordem em que você deseja que o trabalho seja concluído ajuda a planejar os itens do backlog para uma release. Os valores na coluna Número de classificação na lista de backlogs indica a ordem de trabalho.

Por exemplo, classifique a história de usuário Pagar pelo passe de estacionamento com cartão de crédito em um nível mais alto que Pagar pelo passe de estacionamento pelo PayPal.

**Siga estas etapas:**

1. Clique em Agile Vision e, em Planejamento, clique em Backlog.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.
3. Clique em Permitir classificação caso não veja a coluna Número de classificação.

**Observação:** esse botão fica oculto se a coluna Número de classificação estiver visível.

4. Clique no campo Número de classificação da história de usuário ou ocorrência e digite o novo número de classificação.

O item backlog será movido para o novo local na lista.

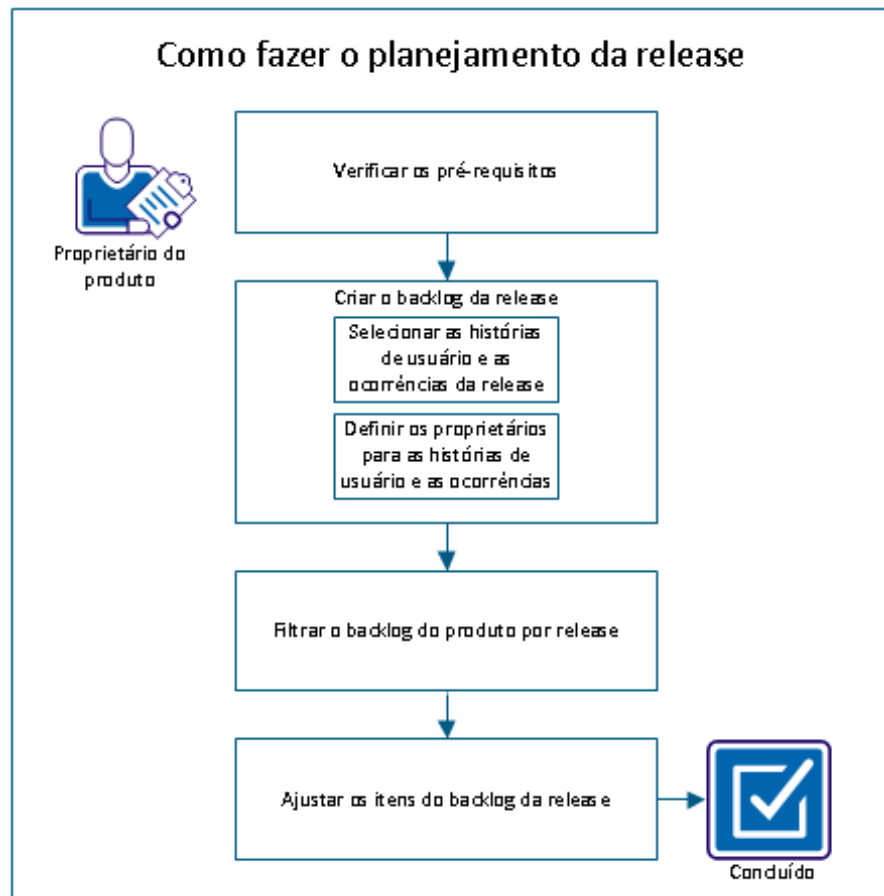
**Observação:** você também pode classificar os itens do backlog arrastando e soltando cada um deles na ordem requerida.

Você criou o backlog do produto com êxito. Repita o cenário para adicionar mais histórias de usuário e ocorrências. À medida que adiciona mais itens ao backlog do produto, você poderá alterar a classificação na ordem em que deseja que o trabalho seja concluído.

## Como fazer o planejamento da release

O planejamento da release envolve a criação do backlog da release. O proprietário do produto identifica os itens do backlog do produto de alta classificação para criar o backlog da release. Em seguida, o proprietário do produto discute os itens do backlog da release com a equipe.

O diagrama a seguir descreve como um proprietário do produto realiza o planejamento da release.



Execute estas etapas para planejar uma release:

1. [Verificar os pré-requisitos](#) (na página 14)
2. Criar o backlog da release
  - [Selecionar as histórias de usuário e ocorrências para a release](#) (na página 14)
  - [Definir os proprietários das histórias de usuário e ocorrências](#) (na página 15)
3. [Filtrar o backlog do produto por release](#) (na página 16)
4. [Definir o tamanho dos itens do backlog da release](#) (na página 16)

## Verificar os pré-requisitos

Para fazer o planejamento da release, verifique se os seguintes itens foram configurados no CA Agile Vision:

- Backlog do produto
- Release

## Selecionar as histórias de usuário e ocorrências para a release

O proprietário do produto identifica os itens do backlog do produto de alta classificação para a release e discute os itens com a equipe. Por exemplo, no Parking Pass Management System, o backlog do produto inclui os seguintes itens:

- Comprar passe de estacionamento online
- Pagar pelo passe de estacionamento com cartão de crédito
- Pagar pelo passe de estacionamento pelo PayPal
- Adicionar documento com foto ao passe de estacionamento

O proprietário do produto pode identificar os três primeiros itens na ordem de classificação e associá-los à release.

**Siga estas etapas:**

1. Clique em Agile Vision e, em Planejamento, clique em Backlog.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.

3. Escolha uma das seguintes opções:
  - Selecione uma história de usuário ou ocorrência, e escolha uma das seguintes ações:
    - Clique em Editar e selecione o nome da release.
    - Clique na coluna Release e selecione o nome da release.
  - Selecione várias histórias de usuário ou ocorrências e, em seguida, escolha uma das seguintes ações:
    - Clique com o botão direito do mouse nos itens selecionados, clique em Atualização em massa e selecione o nome da release na lista suspensa.
    - Clique em Atualização em massa e selecione o nome da release na lista suspensa.
4. Salve as alterações.

## Definir os proprietários das histórias de usuário e ocorrências

O proprietário de uma história de usuário ou ocorrência é responsável por concluir o trabalho associado à história. Você pode atribuir uma história de usuário ou ocorrência para mais de um proprietário.

Por exemplo, a história de usuário Pagar pelo passe de estacionamento com cartão de crédito pode ser atribuído a dois programadores de software. Os dois programadores trabalham em conjunto para concluir o história de usuário. Enquanto um programador cria o código para o recurso, o outro programador revisa o código, e eles alternam funções com frequência.

### **Siga estas etapas:**

1. Clique em Agile Vision e, em Planejamento, clique em Backlog.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.
3. Selecione a história de usuário e clique em Editar.
4. Selecione os proprietários da história de usuário.
5. Salve as alterações.

## Filtrar o backlog do produto por release

Filtre a página de backlog do produto para exibir as histórias de usuário e ocorrências que estão associadas à release. Por exemplo, no Parking Pass Management System, filtre a página de backlog para exibir apenas os itens identificados para a release:

- Comprar passe de estacionamento online
- Pagar pelo passe de estacionamento com cartão de crédito
- Pagar pelo passe de estacionamento pelo PayPal

### **Siga estas etapas:**

1. Clique em Agile Vision e, em Planejamento, clique em Backlog.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.
3. Clique em Adicionar e editar filtro.
4. Selecione Criar filtro.
5. Digite o Nome do filtro para identificar a release.
6. Selecione os valores apropriados na lista suspensa para definir os critérios de filtro para a release.
7. Clique em Filtrar.

A página de backlog é filtrada para exibir o backlog da release.

## Definir o tamanho dos itens do backlog da release

O dimensionamento ajuda a entender o esforço necessário para concluir uma história de usuário. Você usa as pontuações como a unidade para estimar o tamanho relativo das histórias.

Por exemplo, a história de usuário Comprar passe de estacionamento online exige mais esforço para concluir do que Pagar pelo passe de estacionamento com cartão de crédito. Atribua mais pontuações para Comprar passe de estacionamento online.

### **Siga estas etapas:**

1. Clique em Agile Vision e, em Planejamento, clique em Backlog.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.



3. Selecione a história de usuário e clique em Editar.
4. Digite as pontuações.
5. Salve as alterações.

**Observação:** também é possível editar as pontuações embutidas na página de backlog para estimar o tamanho relativo das histórias.

Você concluiu com êxito o planejamento de uma release. Agora, a equipe pode usar o backlog da release para criar o backlog da sprint.



# Capítulo 3: Cenários do proprietário do requisito

---

Esta seção contém os seguintes tópicos:

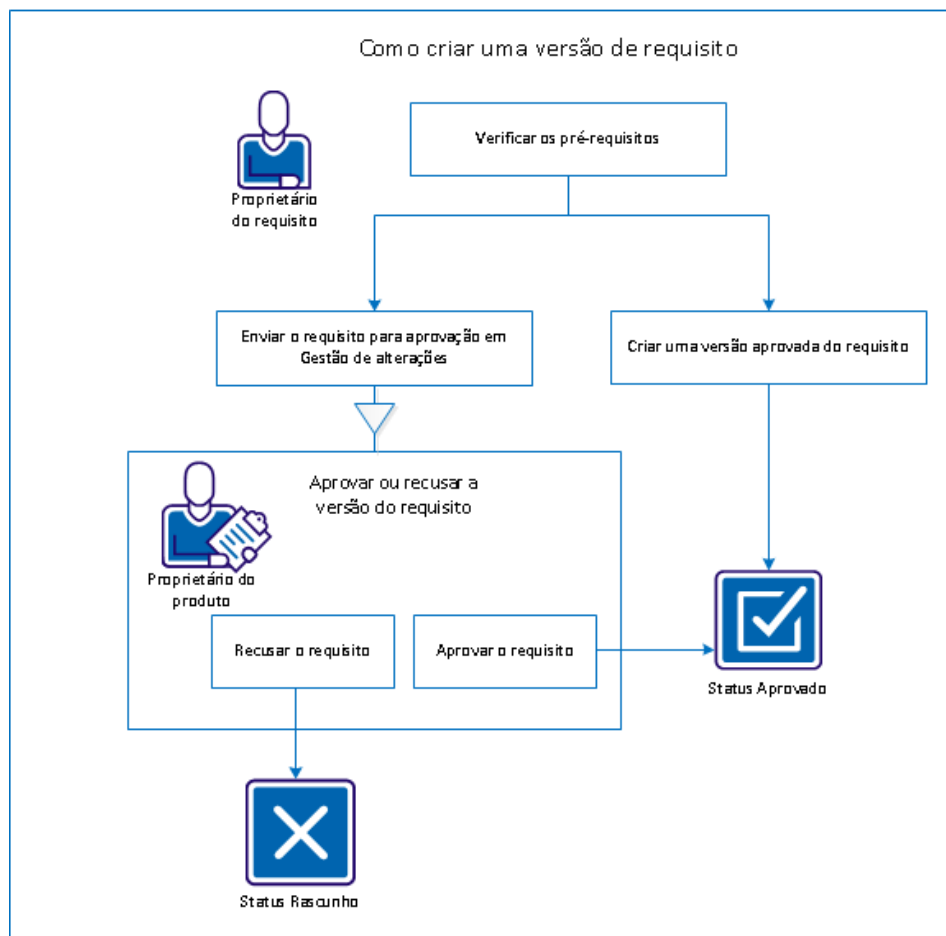
[Como criar uma versão do requisito](#) (na página 20)

## Como criar uma versão do requisito

Quando um usuário do CA Product Vision cria e salva um requisito, um rascunho do requisito é adicionado à lista de requisitos. O usuário que cria o requisito torna-se seu proprietário. O controle da versão permite a criação de rascunhos e versões aprovadas de requisitos.

Quando o proprietário do requisito fica satisfeito com seu conteúdo, é possível criar uma versão aprovada do requisito. Se a RCM (Requirement Change Management - Gestão de Alterações de Requisitos) estiver ativada, o proprietário do requisito deve enviar o rascunho para aprovação, para criar uma versão aprovada.

O diagrama a seguir descreve como o proprietário de um requisito cria uma versão do requisito.



Execute estas etapas para criar uma versão do requisito:

- [Verificar os pré-requisitos](#) (na página 21).
- Se a RCM não estiver ativada:
  - [Criar uma versão aprovada do requisito](#) (na página 21).
- Se a RCM estiver ativada:
  - [Enviar o requisito para aprovação sob a gestão de alterações.](#) (na página 22)
  - [Aprovar ou recusar a versão do requisito](#) (na página 23).

## Verificar os pré-requisitos

Verifique os seguintes pré-requisitos para ajudar a garantir que você poderá criar uma versão do requisito.

- O requisito é criado.
- RCM está ativada, se você deseja seguir o processo de aprovação.

## Criar uma versão aprovada do requisito

Se a RCM não estiver ativada, o proprietário do requisito pode criar uma versão aprovada.

**Siga estas etapas:**

1. Clique em Product Vision e, em Planejamento detalhado, clique em Requisitos.
2. Clique em Exibir do requisito com o qual deseja trabalhar.
3. Clique em Criar versão.
4. Selecione o tipo de versão a ser criado:

### **Minor**

Especifica que as atualizações foram pequenas alterações como, por exemplo, mudanças editoriais ou alterações de campo, como inserir o Esforço real. A versão é alterada em um ponto (0,1).

### **Major**

Especifica que as atualizações são significativas, como a alteração da release associada ao requisito ou do escopo do requisito. A versão é alterada em um número de inteiro (1,0).

5. Clique em Criar.

Uma nova versão do requisito é criada. Os seguintes campos ou seções têm valores atualizados:

**Status da versão**

O valor muda de Rascunho para Aprovado.

**Número da versão atual**

O valor aumenta em um ponto decimal ou um número inteiro, o qual é especificado pelo tipo de versão secundária ou principal.

**Versões**

Um registro é adicionado à seção Versões, com o novo número de versão e um carimbo de data/hora.

## Enviar o requisito para aprovação sob a gestão de alterações

Quando a RCM estiver ativada, o proprietário do requisito deve passar por um processo de aprovação a fim de criar uma versão aprovada.

**Siga estas etapas:**

1. Clique em Product Vision e, em Planejamento detalhado, clique em Requisitos.
2. Clique em Exibir do requisito com o qual deseja trabalhar.
3. Revise o rascunho e, quando estiver pronto para aprovação, clique em Enviar para aprovação.

A caixa de diálogo pop-up Enviar para aprovação é aberta.

4. Selecione uma das seguintes opções para Tipo de versão:

**Minor**

Especifica que as atualizações foram pequenas alterações como, por exemplo, mudanças editoriais ou alterações de campo, como inserir o Esforço real. A versão é alterada em um ponto (0,1).

**Major**

Especifica que as atualizações são significativas, como a alteração da release associada ao requisito ou do escopo do requisito. A versão é alterada em um número de inteiro (1,0).

5. Clique em Enviar.

Vá para a seção Histórico de aprovação. Uma entrada é adicionada à solicitação da aprovação, o que mostra que o rascunho foi enviado e que o status é Pendente.

O proprietário do produto recebe uma notificação por email sobre a solicitação.

## Aprovar ou recusar a versão do requisito

Após o proprietário do requisito enviar uma solicitação de aprovação, o proprietário do produto recebe um email informando que um requisito precisa de aprovação. O email contém um link de URL para a solicitação da aprovação.

O proprietário do produto analisa a solicitação e aprova ou rejeita o rascunho do requisito.

### Siga estas etapas:

1. Clique em Product Vision e, em Planejamento detalhado, clique em Requisitos.
2. Clique em Exibir do requisito com o qual deseja trabalhar.

A página Detalhes do requisito é exibida.

**Observação:** também é possível clicar no link do email e abrir a página Detalhes do requisito.

3. Vá para a seção Histórico de aprovações e clique em Aprovar/Recusar para a solicitação pendente.

A página Analisar o requisito é exibida.

4. Clique em Aprovar ou Rejeitar.

O status do requisito é atualizado de uma maneira diferente se o proprietário do produto aprovar ou recusar o requisito. Se o requisito for aprovado, terá o status de Aprovado, e uma nova versão será criada. Se o requisito for rejeitado, o status será exibido como Rascunho, e uma nova versão não será criada.





# Capítulo 4: Cenários do scrum principal e integrante da equipe

---

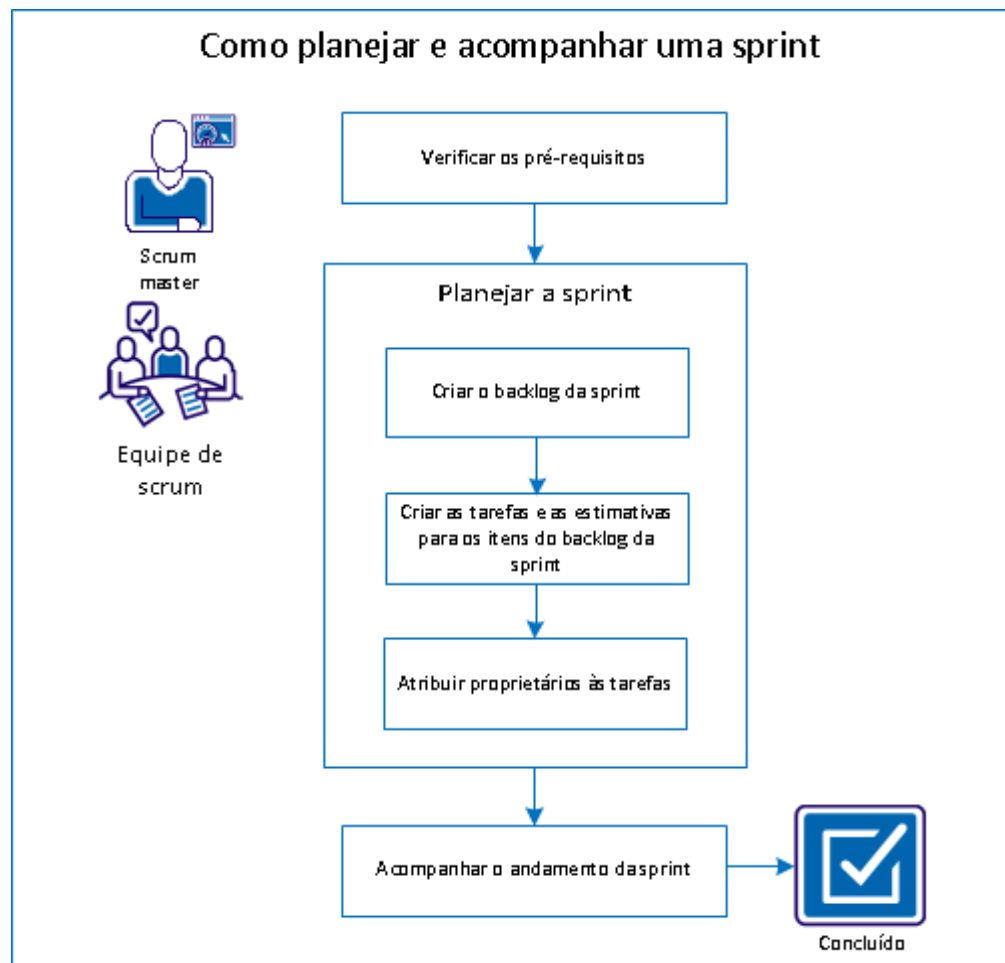
Esta seção contém os seguintes tópicos:

[Como planejar e rastrear uma sprint](#) (na página 26)

## Como planejar e rastrear uma sprint

Sprints são uma série de iterações no ciclo de vida do desenvolvimento de produto em que os itens planejados durante o planejamento da release são entregues. Sprints são iterações com tempo associado que geralmente são distribuídas entre duas a quatro semanas. O scrum principal colabora com a equipe de scrum para planejar uma sprint.

O diagrama a seguir descreve como o scrum principal e a equipe de scrum planejam e rastreiam uma sprint.



Execute estas etapas para planejar e rastrear uma sprint:

1. [Verificar os pré-requisitos](#) (na página 27)
2. [Planejar a sprint](#) (na página 27)
  - [Criar o backlog da sprint](#) (na página 28)
  - [Criar tarefas e estimativas de tarefas para os itens do backlog da sprint](#) (na página 29)
  - [Atribuir proprietários às tarefas](#) (na página 30)
3. [Rastrear o andamento da sprint](#) (na página 31)

## Verificar os pré-requisitos

Antes de planejar uma sprint, verifique se os seguintes itens estão configurados no produto.

- O backlog da release é preenchido com histórias de usuário e ocorrências.
- Pontuações são especificadas para os itens do backlog para calcular a capacidade da sprint.
- A sprint é adicionada.
- A equipe de scrum é adicionada.

## Planejar a sprint

No início de cada sprint, o scrum principal e a equipe de scrum se reúnem para determinar o escopo do trabalho planejado para a sprint. Durante a reunião, você identifica as histórias de usuário que podem ser incluídas na sprint. Por exemplo, sua equipe determina que pode concluir 60 pontuações da sprint. Selecione as histórias de usuário e ocorrências, que têm como base prioridades e pontuações de capacidade, que a equipe pode se comprometer em concluir.

Execute as tarefas a seguir durante o planejamento de uma sprint:

- [Criar o backlog da sprint](#) (na página 28).
- [Criar tarefas e estimativas de tarefas para os itens do backlog da sprint](#) (na página 29).
- [Atribuir proprietários às tarefas](#) (na página 30).

## Criar o backlog da sprint

O backlog da sprint contém os itens do backlog com os quais a equipe de scrum pretende trabalhar durante a sprint. Durante os planos da sprint, você move as histórias de usuário e ocorrências do backlog da release para o backlog da sprint. Por exemplo, no produto Parking Pass Management System (Sistema de Gerenciamento de Passe de Estacionamento), as histórias de usuário foram identificadas para a release:

- Como um usuário de transporte, desejo comprar um passe de estacionamento online.
- Como um usuário de transporte, desejo comprar um passe de estacionamento com cartão de crédito.
- Como um usuário de transporte, desejo comprar um passe de estacionamento pelo PayPal™.

Você pode selecionar as histórias de usuário que deseja concluir na sprint atual e movê-las para o backlog da sprint.

### Siga estas etapas:

1. Clique em Agile Vision e, em Planejamento, clique em Backlog.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.
3. Clique em Abrir o painel de histórias da sprint para exibir o backlog das histórias da sprint.



O painel exibe os itens do backlog para a sprint atual.

4. (Opcional) Use um dos métodos a seguir para filtrar a exibição por sprint:
  - Selecione um filtro existente.
  - Crie um filtro.

5. Arraste e solte uma história de usuário ou ocorrência do backlog da release para o backlog da sprint.
6. Repita a etapa 5 para adicionar outras histórias de usuário e ocorrências ao backlog da sprint.

**Observação:** filtre o backlog da sprint por equipe para exibir o gráfico de velocidade. O gráfico de velocidade mostra a capacidade planejada em comparação à capacidade real. O gráfico ajuda a equipe de scrum a planejar o número de histórias de usuário com as quais se comprometem durante a sprint.

### Criar tarefas e estimativas de tarefas para os itens do backlog da sprint

Criar tarefas para dividir o trabalho para histórias de usuário e ocorrências com as quais a equipe de scrum se compromete. Você também pode digitar as horas estimadas necessárias para concluir a tarefa. Por exemplo, para a história de usuário Como um usuário de transporte, desejo comprar um passe de estacionamento com cartão de crédito, você pode dividir o trabalho em duas tarefas:

- Criar a interface.
- Testar a interface.

A estimativa é de duas horas para criar a interface e uma hora para testar a interface.

A equipe de scrum também pode registrar o número de horas trabalhadas em uma história de usuário no nível da tarefa.

#### Siga estas etapas:

1. Clique em Agile Vision e, em Rastreamento da sprint, clique em Backlog da sprint e gráficos.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.
3. Filtre a exibição por sprint para exibir o backlog da sprint para o qual deseja criar as tarefas.

**Observação:** por padrão, a sprint atual é exibida.

4. Clique no link do título da ocorrência ou da história de usuário.

A página História de usuário ou Detalhes da ocorrência é exibida.

5. Role até a seção Tarefa e clique em Nova tarefa.
6. Preencha os campos obrigatórios. Os campos a seguir precisam de explicação:

**Horas estimadas**

Horas aproximadas para concluir a tarefa.

7. Salve as alterações.

### Atribuir proprietários às tarefas

Atribuir um proprietário a cada tarefa para identificar quem tem a responsabilidade de concluir o esforço. Você pode atribuir mais de um proprietário para uma tarefa.

Por exemplo, você pode atribuir dois desenvolvedores como proprietários à tarefa para criar uma interface para a compra de um passe de estacionamento online. Enquanto um desenvolvedor cria o código para o recurso, o outro desenvolvedor revisa o código.

**Siga estas etapas:**

1. Clique em Agile Vision e, em Rastreamento da sprint, clique em Backlog da sprint e gráficos.
2. Selecione o nome do produto na lista suspensa Produto.
3. Filtre a exibição por sprint para exibir as histórias de usuário para as quais deseja atribuir proprietários.
4. Clique em Editar ao lado do item do backlog.
5. Selecione os proprietários, digitando o nome no campo Proprietários, ou selecionando um nome na lista suspensa.
6. Salve as alterações.

## Rastrear o andamento da sprint

Você pode usar o Backlog da sprint e gráficos para rastrear o andamento da sprint e identificar qualquer risco. A página Backlog da sprint e gráficos exibe o burndown de horas ou o burndown da pontuação para fornecer um relatório abrangente.

### Siga estas etapas:

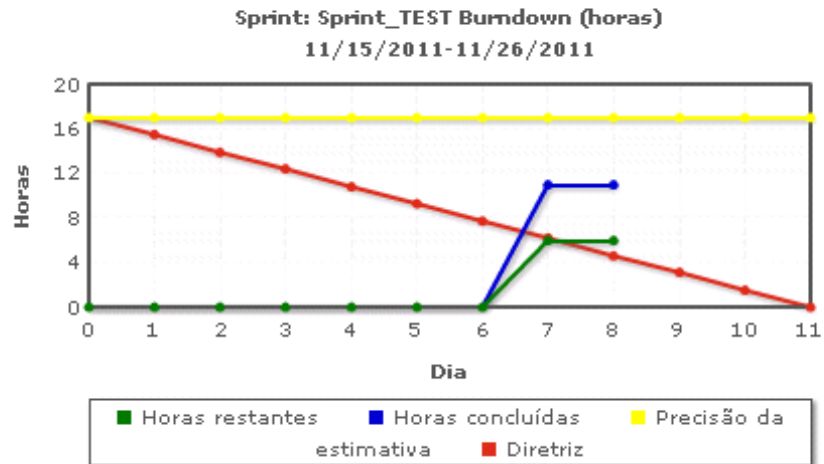
1. Clique em Agile e, em Rastreamento da sprint, clique em Backlog da sprint e gráficos.
2. Selecione Produto, Release e Sprint na lista suspensa.

O Gráfico de burndown e alocação é exibido para a sprint selecionada.

### Burndown de horas

Um gráfico de burndown de horas compara as horas reais que a equipe passou nas histórias de usuário em relação ao burndown esperado para a sprint.

### Gráficos de burndown e alocação



### **Burndown de pontuação**

Um gráfico de burndown de pontuação compara a pontuação da história restante concluída pela equipe em comparação ao burndown esperado.

Você planejou e rastreou uma sprint com êxito.

No final de uma sprint, atualize o status dos itens do backlog para Fechado ou mova os itens incompletos para a próxima sprint. O scrum principal realiza uma reunião retrospectiva com a equipe para discutir e identificar as etapas a seguir para melhorar o processo.



# Capítulo 5: Cenários do administrador do sistema

---

Esta seção contém os seguintes tópicos:

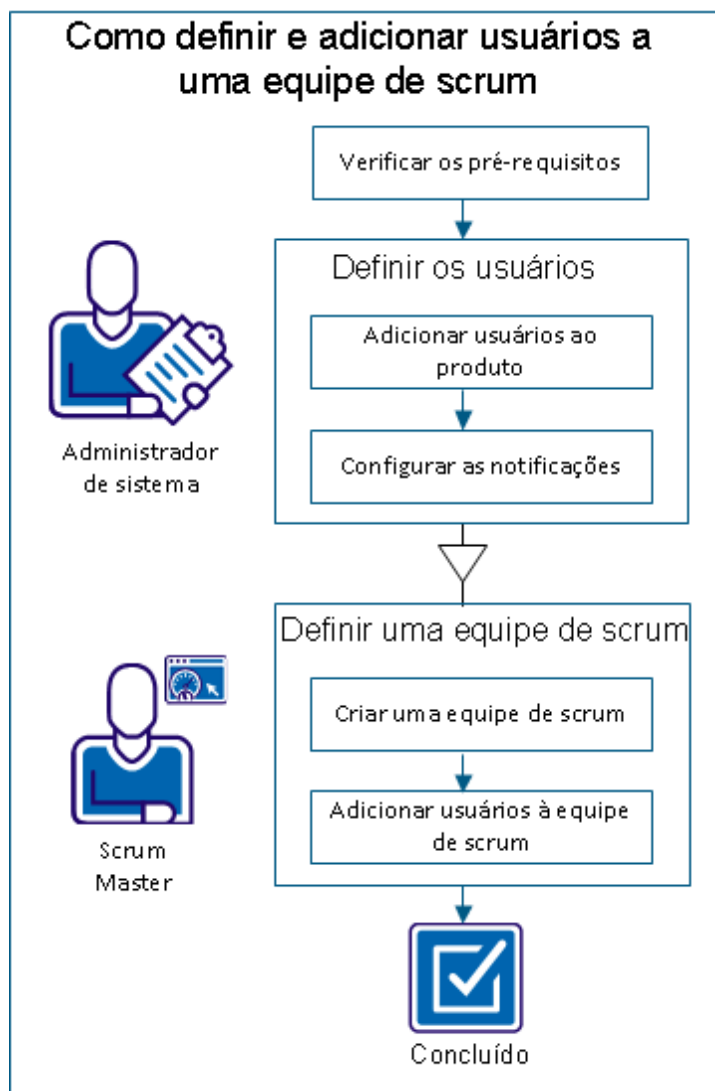
[Como configurar e adicionar usuários a uma equipe de scrum](#) (na página 34)

[Como fazer atualização para a nova release](#) (na página 39)

## Como configurar e adicionar usuários a uma equipe de scrum

O administrador do sistema pode configurar os usuários no CA Agile Vision e no CA Product Vision, para que eles possam participar das tarefas de desenvolvimento do produto. O scrum principal pode, em seguida, adicionar os usuários à equipe de scrum. Os usuários podem, em seguida, adicionar histórias de usuário e tarefas ao produto.

O diagrama a seguir descreve como um administrador do sistema configura os usuários, e um scrum principal adiciona os usuários à equipe de scrum.



Execute estas etapas para configurar os usuários no produto e adicioná-los à equipe de scrum:

1. [Verificar os pré-requisitos](#) (na página 35).
2. Configurar os usuários.
  - a. [Adicionar usuários ao produto](#) (na página 35).
  - b. [Configurar notificações](#) (na página 36).
3. Configurar uma equipe de scrum.
  - a. [Criar uma equipe de scrum](#) (na página 37).
  - b. [Adicionar usuários à equipe de scrum](#) (na página 38).

## Verificar os pré-requisitos

Antes de adicionar usuários ao produto, verifique se foram adicionados ao Salesforce.com como um dos seguintes perfis:

- Usuário do CA Agile Vision.
- Usuário do CA Product Vision.
- Usuário do CA Agile Vision e CA Product Vision.

**Observação:** as opções para adicionar um usuário do CA Agile Vision e do CA Product Vision estão disponíveis apenas se o usuário possuir licenças para ambos.

## Adicionar usuários ao produto

O administrador do sistema pode adicionar usuários ao CA Agile Vision para que eles estejam disponíveis para participar do produto. O scrum principal pode adicionar os usuários disponíveis a diferentes equipes e associá-los a histórias de usuário e tarefas.

Por exemplo, Tom é um usuário do Salesforce, mas não está adicionado como um usuário do CA Agile Vision. Portanto, Tom não pode participar de histórias de usuário no produto.

**Siga estas etapas:**

1. Clique em Administração e, em Organização, clique em Usuários.
2. Clique em Novo usuário.

3. Preencha os seguintes campos:

**Usuário do Salesforce**

Define o nome do usuário a ser adicionado.

**CA Agile Vision**

Selecione se o usuário for um do CA Agile Vision.

**CA Product Vision**

Selecione se o usuário for um do CA Product Vision.

4. Salve as alterações.

## Configurar notificações

O administrador do sistema pode configurar notificações para que os usuários sejam notificados sobre quaisquer alterações nos produtos dos quais participam. Por exemplo, você pode configurar notificações para Tom de modo que ele receba um email quando novas tarefas forem adicionadas à história de usuário criada por ele.

Os integrantes da equipe podem editar seus detalhes e configurações para cada produto do qual participam. O administrador do sistema pode editar as configurações para qualquer usuário.

**Siga estas etapas:**

1. Clique em Administração e, em Organização, clique em Usuários.
2. Clique no link Exibir do usuário.
3. Clique em Editar e defina as configurações apropriadas para a notificação.
4. Salve as alterações.

## Criar uma equipe de scrum

O scrum principal pode criar uma equipe de scrum e associá-la ao produto no qual trabalha. Você pode atribuir várias equipes de scrum a um produto ou a uma sprint, e várias sprints a uma equipe de scrum.

Por exemplo, as equipes de scrum Avengers e Jaguars podem participar do desenvolvimento de um produto Parking Pass Management System (Sistema de Gerenciamento de Passe de Estacionamento). Os Avengers são atribuídos para trabalhar em histórias de usuário de desenvolvimento da interface de usuário, e os Jaguars são atribuídos para trabalhar em histórias de usuários relacionadas ao banco de dados. Ambas as equipes são atribuídas à mesma sprint.

### Siga estas etapas:

1. Clique em Agile Vision e, em Recursos, clique em Equipes.
2. Clique em Nova equipe.
3. Preencha os campos solicitados. Os campos a seguir precisam de explicação:

#### **Ativo**

Especifica se a equipe está ativa. Equipes inativas não estão disponíveis pelo CA Agile Vision.

#### **Velocidade esperada**

Define o total estimado de pontuação da história que uma equipe de scrum acredita realmente poder concluir durante uma sprint. A velocidade é exibida como a capacidade da equipe no backlog da sprint.

Esse valor se torna a velocidade padrão da equipe para cada nova sprint a que é atribuída. É possível modificar esse valor conforme necessário, editando a equipe da sprint na página Backlog da sprint e gráficos.

#### **Escala de pontuação da história**

Define a escala de pontuação na história que sua equipe usa. Digite uma lista de números separados por vírgulas.

**Padrão:** sequência de Fibonacci (1,2,3,5,8,13,21)

#### **Scrum Team Domain**

Especifica o nome de domínio ou o URL para a equipe.

4. Salve as alterações.

Após a criação de uma equipe de scrum, ela é adicionada automaticamente a novas sprints criadas para o produto ao qual a equipe está atribuída. É possível remover a equipe de scrum das atribuições de equipe padrão.

## Adicionar usuários à equipe de scrum

O scrum principal pode adicionar usuários a uma equipe de scrum, para que eles estejam disponíveis para participar de um produto. É preciso que o usuário seja ativo no CA Agile Vision para participar como integrante da equipe.

**Importante:** Para participar de um produto, um usuário deve ser integrante de pelo menos uma equipe de scrum atribuída ao produto.

Por exemplo, adicione Tom à equipe Avengers para que ele possa participar do trabalho relacionado à interface de usuário do Parking Pass Management System.

### Siga estas etapas:

1. Clique em Agile Vision e, em Recursos, clique em Equipes.
2. Clique em Exibir da equipe na qual deseja adicionar um integrante.  
A página Detalhes da equipe é exibida.
3. Vá para a seção Integrantes da equipe e, em seguida, clique em Novo integrante da equipe.
4. Preencha os campos solicitados. Os campos a seguir precisam de explicação:

#### **Alocação (%)**

Especifica a porcentagem de tempo que o integrante será alocado a essa equipe ou produto. Especifica um valor para que o integrante da equipe seja considerado nos gráficos de alocação da equipe.

**Padrão:** 100%

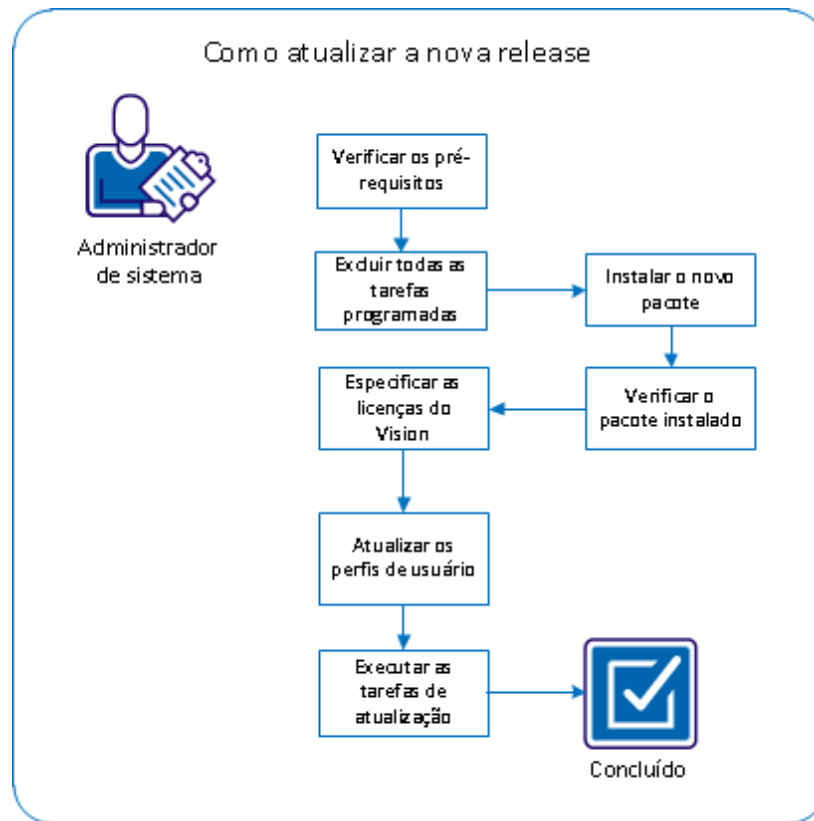
5. Repita as etapas 3 e 4 para adicionar mais usuários à equipe.
6. Salve as alterações.

Você configurou os usuários no produto e os adicionou a uma equipe. Agora, esses usuários podem participar de sprints e adicionar histórias de usuários ou tarefas.

## Como fazer atualização para a nova release

O administrador do sistema pode atualizar o CA Agile Vision ou o CA Product Vision para a nova release, de modo que os usuários possam se beneficiar dos recursos novos e aprimorados. Summer 2012 é a release mais recente do CA Agile Vision e do CA Product Vision. A atualização inclui instalar e implantar o pacote, e configurar perfis de usuário.

O diagrama a seguir descreve como o administrador do sistema atualiza o CA Agile Vision ou o CA Product Vision para a nova release.



Execute estas etapas para atualizar para a nova release:

1. [Verificar os pré-requisitos](#) (na página 40).
2. [Exclua todas as tarefas programadas](#) (na página 40).
3. [Instale o novo pacote](#) (na página 41).
4. [Verifique o pacote instalado](#) (na página 43).
5. [Especifique as licenças Vision](#) (na página 43).
6. [Atualize os perfis de usuário](#) (na página 44).
7. [Execute as tarefas de atualização](#) (na página 46).

## Verificar os pré-requisitos

Verifique os seguintes pré-requisitos para ajudar a garantir que você poderá fazer a atualização para a nova release.

- Spring 2012 é a release atual do produto. Atualize em ordem sequencial, sem ignorar as versões. Por exemplo, se você já tiver a versão Winter 2012 instalada, atualize para Spring 2012 antes de atualizar para Summer 2012.
- Você tem as licenças de produtos Vision para CA Agile Vision ou CA Product Vision, ou ambos.

## Excluir todas as tarefas programadas do Salesforce

Antes de atualizar para a nova release, exclua todas as tarefas programadas do Salesforce. Excluir tarefas programadas ajuda a garantir o êxito da atualização do produto.

**Siga estas etapas:**

1. Efetue o logon em Salesforce.com como administrador do sistema.
2. Clique no link Configurar.

A página Personal Setup é exibida.



3. Na seção Configuração de administração, expanda Monitoração e Tarefas programadas.
4. Exclua as seguintes tarefas, se existirem:
  - Geração de pontuação dos dados no gráfico para Status de conclusão da história do usuário
  - Geração de pontuação dos dados no gráfico diário para a release
  - Geração de pontuação dos dados no gráfico diário para Requisito
  - Geração de pontuação dos dados no gráfico diário para a sprint
  - Atualização diária de ID externa para todos os objetos
  - Cálculo de tendência de requisitos
5. Retorne à página Configuração pessoal.

Você está preparado para instalar o novo pacote.

## Instalar o novo pacote

Antes de iniciar a instalação, determine se deseja instalar o pacote no ambiente de produção ou de teste.

A tabela a seguir exibe os níveis de acesso para cada perfil.

<b>Perfil do usuário</b>	<b>Nível de acesso</b>
Superusuário do Agile Vision	Superusuário do Agile Vision
Usuário do Agile Vision	Usuário do Agile Vision
Superusuário do Product Vision	Superusuário do Product Vision
Usuário do Product Vision	Usuário do Product Vision
Superusuário do Vision	Superusuário do Vision
Usuário do Vision	Usuário do Vision

**Siga estas etapas:**

1. Efetue logon como administrador do sistema em um dos seguintes URLs:

**Ambiente de produção**

`https://login.salesforce.com/packaging/installPackage.apexp?p0=04tA00000000JoGj`

**Ambiente de teste**

`https://test.salesforce.com/packaging/installPackage.apexp?p0=04tA00000000JoGj`

2. Verifique as seguintes informações:

**Nome da versão**

Summer 2012

**Número da versão**

3.6

**Editor**

CA Technologies

3. Clique em Continue.

A página Handle Component Name Conflicts é exibida.

4. Selecione Block installation and list conflicts e clique em Next.

A página da etapa de Approve Package API Access é exibida.

5. Clique em Avançar.

A página Choose security level é exibida.

6. Selecione a opção Security Settings para definir o acesso do usuário por perfil.

7. Defina os níveis de acesso para cada perfil conforme especificado na tabela anterior.

8. Clique em Avançar.

9. Clique em Instalar.

A página de processamento é exibida indicando que a solicitação está em andamento. A instalação pode levar mais de 30 minutos, dependendo da carga atual na plataforma do Force.com.

Quando a instalação for concluída, o Salesforce.com envia um email de "instalação bem-sucedida" para o endereço de email que você usa para efetuar logon.

## Verificar o pacote instalado

Após a instalação, o novo pacote é implantado automaticamente. Verifique se o pacote está na versão correta.

### Siga estas etapas:

1. Efetue o logon em Salesforce.com como administrador do sistema.
2. Na página inicial do CA Agile Vision ou do CA Product Vision, clique em Configurar.

A página Configuração pessoal será aberta em Salesforce.com

3. Selecione Pacotes instalados no menu Configuração de aplicativo.
4. Verifique se o pacote CA Technologies – PPM, versão 3.6 está instalado.

**Observação:** a data da instalação não é atualizada. A data original da instalação é exibida.

## Especificar as licenças Vision

Verifique se as licenças corretas dos produtos Vision estão ativadas. Por padrão, o CA Agile Vision e o CA Product Vision são ativados. Caso tenha adquirido a licença para apenas um desses produtos, desative os outros.

### Siga estas etapas:

1. Digite o URL abaixo na barra de endereço da janela do seu navegador:

#### Ambiente de produção

`https://ca-agile.naxx.visual.force.com/apex/PackageSettings`

#### Ambiente de teste

`https://ca-agile.csxx.visual.force.com/apex/PackageSettings`

**xx**

O número de instância da organização onde os produtos Vision estão instalados. É possível encontrar esse valor efetuando logon no produto e verificando o valor para xx no URL da página inicial.

2. Escolha uma das opções abaixo e clique em Salvar:
  - Caso tenha uma licença somente para o CA Agile Vision, desmarque a caixa de seleção do Product Vision.
  - Caso tenha uma licença somente para o CA Product Vision, desmarque a caixa de seleção do Agile Vision.
  - Caso tenha licenças para o CA Agile Vision e para o CA Product Vision, deixe as duas caixas de seleção marcadas.

Você já especificou as licenças corretas do produto Vision.

## Atualizar os perfis de usuário

Atualize os perfis de usuário especificados para garantir que todos os usuários tenham acesso ao gráfico Status de conclusão de história de usuário. A tabela a seguir mostra as permissões de objeto personalizado que você deve adicionar ou remover de cada perfil.

<b>Perfil</b>	<b>Objeto personalizado</b>	<b>Adicionar permissões</b>	<b>Remover permissões</b>
Superusuário do Agile Vision	Status de conclusão da história do usuário	Leitura	
Usuário do Agile Vision	Equipes	Criar, Excluir	
	Status de conclusão da história do usuário	Leitura	
Superusuário do Product Vision	Pastas do QC, Projetos do QC, Casos de teste, Etapas do caso de teste	Leitura	
	Requisito simples	Ler, Criar, Editar, Excluir	
Usuário do Product Vision	Pastas do QC, Projetos do QC, Casos de teste, Etapas do caso de teste	Leitura	
	Requisito simples	Ler, Criar, Editar, Excluir	
Superusuário do Vision	Recurso		Visualizar tudo, Modificar tudo
	Status de conclusão da história do usuário	Leitura	

Perfil	Objeto personalizado	Adicionar permissões	Remover permissões
	Requisito simples	Ler, Criar, Editar, Excluir	
Usuário do Vision	Equipes	Criar, Excluir	
	Status de conclusão da história do usuário	Leitura	
	Requisito simples	Ler, Criar, Editar, Excluir	

**Siga estas etapas:**

1. Efetue login como administrador no seguinte URL:  
<https://cavision.cloudforce.com>
2. Clique em Configuração.
3. Em Administration Setup, expanda Manage Users e clique em Profiles.
4. Atualize cada perfil usando as seguintes etapas:
  - a. Clique em Editar, ao lado de cada um dos seguintes perfis:
    - Superusuário do Agile Vision
    - Usuário do Agile Vision
    - Superusuário do Product Vision
    - Usuário do Product Vision
    - Superusuário do Vision
    - Usuário do Vision
  - b. Vá para a seção de permissões de objeto personalizado de cada perfil e adicione ou remova as permissões, conforme indicado na tabela anterior.

Os usuários do Salesforce.com que usam esses perfis agora podem acessar o gráfico Status de conclusão de história de usuário.

## Executar tarefas de atualização

Para executar tarefas de atualização para migrar os dados existentes para os novos recursos na release Summer 2012.

### Siga estas etapas:

1. Efetue login como administrador no seguinte URL:

#### **Ambiente de produção**

`https://cavision.cloudforce.com`

#### **Ambiente de teste**

`https://test.salesforce.com`

2. Clique em Configuração.

A página Personal Setup do Salesforce.com é exibida.

3. Clique na ID do usuário à qual você está conectado e selecione Console do desenvolvedor na lista suspensa.
4. Clique na guia Registros.
5. Copie as seguintes instruções para o campo Executar:  
`Database.executeBatch(new ca_agile.ProductMigrationJob());`  
`Database.executeBatch(new ca_agile.TaskMigrationJob());`
6. Clique em Executar.
7. Retorne à página Configuração pessoal.
8. Vá para a seção Administration Setup.
9. Expanda Monitoramento, Tarefas Apex para monitorar o andamento das tarefas enviadas.

Quando as tarefas são concluídas com êxito, os dados são migrados para o CA Agile Vision ou CA Product Vision release Summer 2012. O Salesforce.com envia um email com o assunto "A migração de dados do CA Vision Summer 2012 foi concluída" para o endereço de email do usuário que você usou para efetuar login.

**Observação:** caso não receba o email, verifique a pasta de lixo eletrônico.

Você atualizou com êxito o CA Agile Vision ou o CA Product Vision para a release Summer 2012. Os usuários podem aproveitar os novos recursos e aprimoramentos.